

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SÁBADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Ma)

Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial

PALMA DE MAYORQUE
COSTA DE SUELTO: 15 CTS

Sobre la enseñanza del dibujo

Leyendo unos escritos dedicados al sistema de enseñanza de la excelencia de Bellos Oficios de La Bisbal (Iona).

No cabe duda que el momento actual se está realizando en España una fecunda labor de formación juvenil y obrera. Nada más necesario en nuestros días que una buena orientación de las inteligencias que han de actuar el día de mañana.

Necesitamos con toda urgencia hombres reparados e instruidos para dar empuje a todas nuestras riquezas y empresas. Muestra inequívoca de ese movimiento, es el método de instrucción de la juventud en las Escuelas que se están siguiendo y predicando por todas partes.

Tiéndese, a la formación de hombres inteligentes, y prácticos, no de intelectuales soñadores. Al ver esas tendencias para educar a la juventud, no podemos menos que alegrarnos.

Quede sentado, pues, que se ha abandonado la tarea educativa con la cual, el discípulo, pasará años con *textos y estampas* que, en vez de instruirle y despertar su inteligencia, le mareaban y no aprendía.

Respecto al Arte, a la enseñanza de los discípulos y a los alumnos obreros de Industrias artísticas que aprenden el dibujo en general y artístico, necesario es prevenirles y protegerles de los desmanes del *ataque modernista*.

Lo dicho por el Señor Sala, profesor-director de la Escuela de Bellos Oficios de La Bisbal, sobre el sistema de la enseñanza del dibujo copiando de la lámina, razón le sobra para pregonar que tales métodos y sistema, sean por completo arrinconados y olvidados.

Copiando de la lámina mientras se hacía un dibujo *se olvida dibujar*. Hace tiempo se han inconado los *moldes viejos* para la *hanza del dibujo* y se adoptan *primarios rapidísimos* (base *princípala del Arte*) sin que ningún profesor trabaje al empuje y carrera de algún alumno. En la técnica y modo de pintar ocurre lo mismo; ningún mes puede ya imponer sus *maneras* gós: a cada alumno se le debe dar per lo que *libremente siente*, dice los cánones eternos de la *lógica* la verdad.

En los tiempos prehistóricos, los hombres de las Caves, obrando solo impulsados por *sentimientos*, no contando con otros medios que, la propia y bella naturaleza proporcionaba para la copia, llega a trazar obras perfectas.

¡El sentimiento! En la época en que los reyes no en leer, y que ponen una cruz al pie de los edictos por no saber escribir... entres se levantan hermosos monumentos conventos y fué la época de su gloria.

Construyéndose pájaros sus nidos con materiales seleccionados, adoptan disposiciones de seguridad y se apropian medios de defensa que, muchas veces no lo hacen los humanos con la exactitud y escrupulosidad necesaria. Todos sabemos la curiosidad de que son mercedoras los hormigas por la ejemplaridad en sus medios de vida que parecen lecciones para los hombres.

Con respecto al sistema de que los discípulos dibujen del maniquí los estudios de ropaje, y copien de los modelos en yeso (u otra materia) las bellas obras de la estatua griega, y escogidas reproducciones de esculturas del Renacimiento, según mi leal entender, creo puede contentar haciéndose y recomendarlo, sobre todo a los alumnos que cursan el dibujo artístico y del antiguo, y también para quienes sea su preferente vocación la carrera de los buenos artesanos y de artistas.

Copiar (para algunos) reproducciones en yeso de las obras clásicas, no es procedimiento *asfixiante* como se pregona. Conste que, todavía subsisten modelos de reproducciones en yeso del arte He-

lénico, en muchas Escuelas de Extranjero. Las he visto (copiando unas) en los centros de enseñanza y academias de dibujo de Inglaterra, Alemania, Francia, Bélgica, Italia y Austria.

Dando las preferencias y premacia que el estudio y copia del natural siempre merece, afirmo que aquí, Madrid, como en París, como en todas partes, no se ha dado todavía *el puntapié* a todos los modelos en yeso para la enseñanza del dibujo artístico.

No hace muchos años, cuando yo parte como concursante a unas oposiciones convocadas por la Escuela Superior de Bellas Artes, uno de los principales ejercicios prácticos a realizar, fué dibujar (copia del yeso) las esculturas *Doryphoros* y *el Díedamo* de Policeto, (O. de la segunda mitad del siglo V.)

Para dar rienda suelta a la imaginación, ahí está el Arte decorativo, que se presta a raras concepciones y atrevimientos. Soy admirador de las obras y escuela de Puvis de Chavanne. No soy ni he sido artista enemigo de toda innovación, aunque la considerase equivocada.

Considero como verdad indiscutible del Arte, la sancionada por los siglos. Venga el avance, lo que sea, que salga del corazón y recree y eduque el espíritu. Hay medios sobrados para seguir en el Arte (el verdadero Arte) las tendencias que más se adaptan al temperamento, al gusto, al ambiente y a las ideas novísimas del que desea aprender pero, a mi juicio, debe combatirse el *arribismo* *ción de la verdad ni del natural*. *Ni falta que hace*, contestan los *cupistas*.

No, eso no. Intransigencias y *furioso futurismo*, ¿para qué? Nunca será para bien de la cátedra y en beneficio de la enseñanza. Se puede progresar y renovarse sin necesidad de *extravagantes radicalismos*.

LORENZO BRUNET

A. Pintor dibujante. Profesor de la Escuela Oficial del Trabajo de Barcelona.

La picara lotería

Pasó ya el frenesí de la lotería de Navidad, sin que la Fortuna se haya mostrado propicia, en la presente ocasión, con los habitantes de La Roqueta, y menos con los de este valle. Y es que esa veleidosa Dama es muy loca, y no se sabe por donde cogerla, pues unas veces mantiene tan tirante la venda puesta en los ojos de sus admiradores, que no se acuerda de aliojarla, ni de levantársela, por fuerte que se lo pidan; tanto si la petición se hace con lamentos y maldiciones, que con súplicas.

En otras, cual ha sucedido infinidad de veces, y recientemente en Madrid, les da cada varapalo que les deja perniquebrados para toda la vida. Ahí va la muestra. Un telegrama de Madrid, fecha 23 del actual dice textualmente: «El número 10123 premiado con el GORDO, que es un individuo, durante muchos años, tuvo de poseerlo, sin resultados prácticos, dióse de baja en Octubre último, y al ver premiado, su número, en el sorteo último le ha puesto en estado desesperado.»

Aquí en Sóller, el juego a la lotería, mediante números abonados, cuenta también con sus adeptos, y de uno de ellos podemos asegurar que hace la friolera de 35 años que está jugando, en todos los sorteos, siempre a un mismo número el 2182, y ese picaro se porta tan mal, con el que le mantiene, que no se hace acreedor a ninguna consideración ni respecto, pues solo, alguna que otra vez, cada cuatro, o cinco años, sale de su *huronera*, y siempre correspondiéndole premios menores; y aun así, ese jugador empedernido, no quiere

darse de baja, por eso mismo que ha sucedido a ese desgraciado jugador de Madrid. Para mayor burla y afrenta, los números anterior y posterior a ese número 2182, al que por lo visto tanto le

molesta la luz, salen alternando, en un sorteo si, y en el otro también, repartiéndose, como es natural, dineros y alegrías entre sus poseedores y amigos. X.

PERSONAS CONOCIDAS



Nuestro repartidor Pedro Juan Aguiló (a) Tiba, visto por Julio Ramis

El campo, el río y la mujer

Era un inmenso mar de tierra con ligeras ondulaciones suavemente cubierto de verdor. Sobre el verde de la yerba fresca corta e incitante se transparentaba el azul diáfano del cielo. A veces una nube enmarañada pasaba por el firmamento sin fin y el campo verde, fresco, inmenso y ligeramente ondulado casi, casi cubriase con un velo de tristeza.

Este pedazo de tierra cuyos límites eran un beso largo y sin fin, estaba hecho para un sol radiante, sin obstáculos en su carrera azul. De entre las ondulaciones surgían como por encanto pequeñas casitas blancas como la nieve y con las chimeneas humeantes. Sobre el verde tapiz del campo pastaban las vacas y mugían de tanto en tanto. Sonaban las campanillas de los amarillentos corderos que rumiaban tranquilos y ojerosos la fresca yerba. Otro rey de la naturaleza —el gallo— cantaba sin cesar y su canto cual si fuera señal conveída, era respondido por otros cantos. La gallina cacareaba y acudían los pollitos a la clueca al hallazgo de la cucacha. El hombre araba y cantaba. La mer cosía en la puerta de su casa blanca como la nieve o guisaba cuidando la comida o daba de comer a los animales.

En un día un río era un río largo, como en su madre, una montaña etérea y abierta por un manto invernal; muy lejos y apenas en el campo se umbraba su nivea blancura. A los rayos del sol aparecía ligeramente rosácea. Diríase un paraíso perdido lo lejos, en lo azul. En aquel lugar aguas del río marchaban quietas, hacia la muerte, al mar. Eran agümpisimas y el cielo las besaba cariñosamente. Silenciosas, a penas si se oílevos murmullos, iban inconscientemente a su fin.

¡Aguas! benditas aguas! —cantaban las aves en sus vuelos raudos sobre maravillosa transparencia. Una mañana clara como todas las mañanas aquel campo, Marta, la mujer hermda que llevaba su pelo peinado en *chegras* relucientes trenzas, la mujerena, cuyas mejillas y frente el sol habesado, mujer de ojos grandes

y soñadores fué con un cántaro a robar al río un poco de su agua. El río enturbiose y rugió espantosamente. La mujer quedóse sorprendida. Tenía los pies metidos en el agua; unos pies desnudos chiquitines y graciosos; los retiró instantáneamente. Y esperó. Y escuchó. Y oyó una cosa:

—Mujer, esta agua que corre, corre, corre en esta sublime transparencia no es para tí. Va al mar y no es para tí. Es agua para las bestias, para estos animales que yacen sobre la yerba, fresca, para las aves que vuelan a través del azul, pero no es agua para tí. Vosotros, los hermanos sois malos, muy malos y ensuciais la brillantez de mi hermosura con la hediondez de vuestros pies. Los tuyos son bonitos, muy bonitos. Acércate y te los besaré.

Marta se acercó y el río besólos largamente, largamente.

JULIÁN DIBILS

¡Felices Fiestas!

Tenemos ya *sobre*, las fiestas de Navidad (1). En todas las fiestas espontánea, y en todas las bocas sale la frase entusiasta: «¡Felices fiestas!».

¡Felices fiestas! En verdad que son poéticas estas fiestas de los macarrones, del asado, del turrón, de los pesebes, etc., etc.; es ciertísimo que son la ilusión de la niñez, por múltiples motivos, y significa para los adultos, algo así como un día «único», pero es aun más cierto que estas fiestas no dejan de tener un inconveniente. Pero no aquí, en Sóller, en donde no está mucho la costumbre del aguinaldo, sino en la ciudad grande, en la capital, en donde es continuo el desfile ante nuestras narices del sereno, el vigilante, el basurero, el panadero, el electricista, etc., etc., quienes os presentan una cartulina litografiada, en múltiples colores, y con la conocida inscripción de «Felicitación a Vd. las Pascuas de Navidad», al propio tiempo que os dicen: «¡Felices Fiestas!» y se quedan rígidos

(1) Este artículo quedó sin publicar en nuestra edición anterior, a causa de exceso de original.

como una momia egipcia esperando la consabida propina.

Y cuando os personais en la Peluquería (cosa, ésta, corriente en la ciudad pequeña y grande) el oficial, ceremonioso, os endilga la expresada frase y os obsequia con un Almanaque de bolsillo...

¡Pobre festejado! ¡Felices fiestas! Es un caso como el narrado por el célebre Moratín en su bella poesía *Los días*, cuya primera cuarteta puede adaptarse muy bien a la cuestión que motiva las presentes líneas:

¡No es completa desgracia que por ser hoy mis días, he de verme sitiado de incómodas visitas!

Pero lo cierto es que la costumbre del aguinaldo no es nueva. Desde tiempo ha, se practica tan singular sistema de tormento, aun cuando en fecha posterior, se usaba para ello un simple papel impreso con bonitos versos.

He aquí, de estos, un *aguinaldo de barber*. Es una hojita de papel color violeta claro, impresa en tinta negra, en los talleres de la Viuda e hijos de Gelabert (Palma), en el año 1886, la que dice:

Lo barber

Canta que canta-rapa guitarra, Siempre está alegre-sempre d'humor; Mentres vos feita-sempre vos xerra, Quant fa mes feina-mol menos s'erra Ni talls vos obri-prop des canyó.

Sab mes noticies-que tot diari, Sab de que dina-sempre es veinat Lletjeix noveles-ó 's breviarí, Conta rondalles-es un canari, ¡No 's veu de feyna-may embefat!

Quant no te feyna-surt á la guaita De les que nartan color postis; Sempre bromista--sempre de gaita Tant si pantina-rissa ó afaíta, Paresquent sempre-qu' es mol felis,

Te tavayoles-brotxa, estidores, Pintes, navajes-y espalmadós, Escudelletes-y passadores, Cosmetichs, ferros-y afiladores Polvos, pomades-y aclaridós.

¡Té mols de gastos!-sa bugadera,... Pomada,... y olis,...-y ab sos afañys Porta la panxa-bastant lleujera Y dels qu' afaíta-la paga espera Dintlós afaite: salut; mols anys.

Y aquí va otro utilizado por múltiples industrias y escrito en verso por el popular vate mallorquín Pedro de A. Penya, aguinaldo que circuló mucho allá por el año 1887:

Sempre mols d'anys Deu vos dó sembrats espessos y grossos per menjá sustancia y trossos y beure vi des milló. Molta d'aigo de saho y blat y paya y rostoy lluny de pena y malalties, y viviu cent anys y dies verts y drets com un fonoy.

Formando triste contraste con las antecedentes y valiosas composiciones, continuo los finales de dos aguinados, uno para los serenos y otro para los vigilantes, que se repartirá este año en diversas poblaciones.

Como cada AÑO NUEVO es ameno (i) y Navidad igualmente que los pasen felizmente les desea así:

El Sereno

«Y que el año nuevo entrante séales muy lisonjero es el sentir verdadero que expone aquí»

El Vigilante

Excuso el transcribir más aguinados. Con los primeros y segundos, tienen nuestros lectores, diversos ejemplos de distinta contextura, pero cuyos efectos son, en resumen, iguales: ¡Felices Fiestas, y suelte Vd. la propina!

Que por muchos años continúe esto; yo por mi parte no desistiré de mi hoy iniciada costumbre: huir del bullicio de la ciudad para llegarme aquí y pasar las fiestas en éste mi tranquilo valle nativo, en donde no ha arraigado tanto la costumbre de la tarjeta litografiada.

ANTONIO DE BINIARIX

GACETILLA DEPORTIVA

Alfonso XIII, 2-Sóller, 0

El sábado último por exceso de original no se publicó la reseña del partido jugado en Palma el domingo anterior por los primeros equipos que arriba se expresan y en el cual se disputaban la Copa del Príncipe Fouad.

Con el fin de dar salida a la crónica del partido jugado por el Mediterráneo y el Sóller el domingo último y al historial deportivo del Sóller F. B., en el año actual de 1927, no se publicará hoy la reseña del mencionado partido Alfonso-Sóller, apesar de tener a ésta co-

puesta, pues ya es conocida de los aficionados sollerenses por haberla publicada la prensa valmesana; solamente hemos querido dar a la publicidad el resultado de dicho partido a fin de que puedan enterarse los sollerenses que residen fuera de esta ciudad.

De los goals del Alfonso, uno de ellos fué marcado en la primera parte, de penalidad. La alineación de los equipos fué la siguiente: Alfonso XIII: Ferrer-Huales, Camps-Llauger, Delvalle, Tomas-Cerdá, Mulet, Felipe, Martínez Sagi, Hernandez.

Mediterráneo, 0-Sóller, 0

Muy interesante y competido resultado el partido jugado el domingo anterior en el campo del Sóller, entre el equipo titular y el de igual categoría del Mediterráneo F. C. de Palma.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Siempre han resultado muy reñidos e iguales los encuentros entre estos dos clubs y el del domingo fué otro de los buenos partidos que entre dichos equipos hemos podido presenciar.

Marzo 3 (amistoso) Sóller 3, Alfonso XIII (reserva) 2.

Marzo 6 (amistoso) Sóller 3, Internacional F. C. 1.

Marzo 13 (amistoso) Sóller 2, F. C. Felanitx 1.

Marzo 19 (amistoso) Sóller 3, F. C. Felanitx 1.

Marzo 27 (amistoso) Sóller 4, C. D. Español 1.

Abril 3 (campeonato) Sóller 0, Athlético F. B. 1.

Abril 17 (Copa Sóller) Sóller 1, Mediterráneo F. C. 1.

Abril 18 (Copa Sóller) Sóller 3, Mediterráneo F. C. 3.

Mayo 8 (Copa Ayuntamiento) Sóller 1, Constancia de Inca 3.

Mayo 15 (amistoso) Sóller 1, C. D. Español, 2 (no terminado).

Mayo 26 (amistoso) Sóller 5, C. D. Mallorca 1.

Mayo 28 (amistoso) Sóller 1, Baleares F. B. C. 4.

Junio 5 (amistoso) Sóller 5, Galatea 0.

Junio 12 (amistoso) Sóller 4, Alaró C. M. 1.

Junio 19 (amistoso) Sóller 1, Alaró C. M. 3.

Junio 29 (amistoso) Sóller 1, Baleares F. C. C. 3.

Julio 10 (amistoso) Sóller 5, C. D. Mallorca 1.

Julio 24 (amistoso) Sóller 3, C. D. Español 0.

Julio 31 (amistoso) Sóller 4, Athlético F. B. C. 3.

Agosto 3 (amistoso) Sóller 1, Ciudadela F. C. 0.

Agosto 7 (amistoso) Sóller 1, Athlético F. B. C. 3.

Agosto 14 (amistoso) Sóller 4, C. D. Europa de Barcelona 1.

Agosto 15 (amistoso) Sóller 4, C. D. Europa de Barcelona 3.

Agosto 24 (amistoso) Sóller 1, Alfonso XIII, 1.

Agosto 28 (amistoso) Sóller 6, Regional F. C. 2.

Septiembre 4 (amistoso) Sóller 3, Gracia F. C. de Barcelona 2.

Septiembre 5 (amistoso) Sóller 4, Gracia F. C. de Barcelona 2.

Septiembre 18 (amistoso) Sóller 5, Athlético F. B. C. 0.

Septiembre 25 (amistoso) Sóller 3, Manacor F. C. 1.

Octubre 2 (campeonato) Sóller 4, Athlético F. B. C. 0.

Octubre 9 (amistoso) Sóller 3, Mediterráneo F. C. 1.

Octubre 16 (campeonato) Sóller 2, Alfonso XIII, 4.

Octubre 23 (campeonato) Sóller 3, Regional F. C. 0.

Noviembre 6 (amistoso) Sóller 4, Internacional F. C. 0.

Noviembre 20 (Copa Fouad) Sóller 2, Alfonso XIII, 1 (no terminado).

Diciembre 11 (amistoso) Sóller 6, Libertad F. C. 3.

Diciembre 18 (Copa Fouad) Sóller 0, Alfonso XIII, 2.

Diciembre 26 (amistoso) Sóller 0, Mediterráneo F. C. 0.

Goals a favor: 137. En contra: 70.

SEGUNDO EQUIPO

Febrero 13 (amistoso) Sóller 1, Juventud Antoniana 2.

Marzo 20 (amistoso) Sóller 1, Athlético F. B. C. (reserva) 1.

Abril 24 (Copa Juvenil) Sóller 3, Mediterráneo F. C. (reserva) 0.

Abril 31 (Copa Juvenil) Sóller 3, Mediterráneo F. C. (reserva) 0.

Mayo 15 (amistoso) Sóller 1, Internacional F. C. 1.

Julio 3 (amistoso) Sóller 5, Juventud Antoniana, 1.

Julio 25 (amistoso) Sóller 1, F. C. Palma, 3.

Goals a favor: 15. En contra: 8.

Resumen

El primer equipo del Sóller, ha jugado este año 48 partidos; ha ganado 31; empatados 7 y perdidos 10.

Goals a favor 137 y en contra 70.

Ha jugado 36 partidos en su campo; 10 en Palma, 1 en Felanitx y 1 en Alaró.

Los 137 goals marcados, lo han sido por los jugadores siguientes, con expresión del número de tantos marcados por cada uno de ellos:

Carrasco 38, Arnau 25, Frontera 15, Petro 14, Vidal 8, Mora 7, Castro 4, Enseñat, 4, Puig 3, Castañer 3, Rosselló 3, Mateu 3, Pons 2, Ferrá 2, Arcas 2, Mestres 1, Marto-

El segundo equipo del Sóller ha jugado 7 partidos todos ellos en su campo. Ha ganado 3, empatados 2 y perdidos 2.

Goals a favor 15. En contra 8.

El número total de partidos jugados por los equipos primero y reserva han sido 55, con 152 goals a favor y 78 en contra.

Por los datos anteriormente expuestos podrán hacerse cargo los lectores y aficionados sollerenses, del brillantísimo historial deportivo del Sóller F. B. durante el año que hoy fine. Verdaderamente no puede pedirse ya más a un club que solamente lleva dos años de existencia, y que gracias al esfuerzo titánico de un grupo de señores entusiastas al noble deporte y al entusiasmo de que han hecho gala en todo momento los jugadores del club sollerense, han logrado colocar el nombre deportivo de Sóller a envidiable altura, poniendo a su club en primera fila entre las sociedades futbolísticas de Mallorca.

No conocemos el historial de este año de los otros clubs de Mallorca, pero nos atrevemos a afirmar que el Sóller bate el record de partidos jugados, pues 55 son muchos

partidos y, como ya decimos, no creemos haya otro club que haya rebasado semejante cifra.

Verdaderamente merece un aplauso sincero y entusiasta la S. D. S. por su brillante historial de este año. Nos ha dado a conocer todos los equipos de primera fila de Mallorca, a más de tres equipos forasteros. Quedan nombrados la selección Sparta del C. D. Europa de Barcelona, el Gracia F. C. también de la ciudad condal, y el Ciudadela F. C. de Menorca, que tan grato recuerdo dejaron entre nosotros y que proporcionaron otras tantas victorias a los colores sollerenses.

La nota más brillante del historial es la victoria obtenida por el Sóller sobre el Alfonso XIII, campeón de Baleares, por la categoría y reconocida valía del mencionado club, que en once años de existencia ha sido vencido solo en tres o cuatro ocasiones por los clubs mallorquines.

En el terreno pugilístico también cuenta la S. D. S. con un brillante historial habiendo organizado diferentes veladas que resultaron otros tantos éxitos deportivos, especialmente la reunión internacional celebrada en Palma, en la que fueron dados a conocer al público mallorquín boxeadores de tanto prestigio como Quadriñi, Puig, Arnau, Alís y Dorval.

No podemos terminar estas líneas sin felicitar efusivamente a todos; directivos, jugadores y socios de la S. D. S. por tan brillante historial y haciendo votos para que éste tenga magnífica continuación en el próximo año de 1928 que mañana empieza.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

En el Ayuntamiento

Sesión celebrada día 21 de Diciembre de 1927

A las 6:40 horas de la noche reúne la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casasnovas y con asistencia del primer teniente don Bartolomé Sampol y los suplentes D. Antonio Colom y D. Bartolomé Arbona.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A D. Juan Cañellas, 102'75 ptas. por llevar los caballos propios de este Municipio durante el corriente año.—A D. Juan Horrach, 106'50 ptas. por reparaciones practicadas a los carros propiedad de este Ayuntamiento.—A la Sociedad «El Gas»: 1.496'31 ptas. por el fluido eléctrico suministrado para el alumbrado público; 87'28 ptas. para la energía eléctrica servida para el alumbrado de las oficinas municipales; 13 ptas. por un tablero y cuatro zóquetes instalados en la escuela graduada del edificio municipal.—A D. José Borrás Pastor, 62'65 ptas. por pastas servidas a este Ayuntamiento.—A D. Pablo Llabrés, 162 ptas. por tres impermeables servidos para los empleados del servicio funerario.—A D. José Socias, 1.078'48 ptas. por jornales y materiales invertidos en diversas obras realizadas por administración municipal, durante el pasado mes de Noviembre.

D. José Canals Pons, solicita, mediante instancia, permiso para colocar una regilla metálica sostenida por barras de hierro y madera en su finca conocida por Es Puig coincidente con el camino de Ses Argiles. La Comisión accede a lo solicitado.

D. Onofre Reynés Seguí, pide autorización para instalar unas barreras de hierro adosadas a la casa n.º 545 de la Manzana 54, colindante con el camino de la Figuera y construir en la mencionada finca un parral y una acera adosada a dicha barrera, pidiendo por este último, los beneficios que otorga la ley. Pasa a informe de la Comisión de Obis.

Se da lectura a una instancia suscrita por D.ª Margarita Castañer Bernat, domiciliada en la casa n.º 17 de la calle del Mar, quien manifiesta que en el Padrón sobre Inquilinato figura con una clasificación excesiva, en relación con diferentes fincas colindantes de la suya, por lo que solicita se sirva acordarse cambiado el tipo de imposición por otro más equitativo.

Pasa a informe del Capataz de la brigada municipal de obras.

D.ª Ana Estrella, solicita inscripción en el registro de Arbitrios municipales de un concepto de acometida a la alcantarilla n.º 120, solicita ser dada de baja por dicho concepto, por cuanto dicha casa es inhabitada.

La Comisión dispone pase a informe del Capataz de la brigada municipal de obis.

Se da cuenta de un informe favorable emitido por la Comisión municipal de Obis en virtud del cual se autoriza a D. Fisco Arbona Oliver para construir un garaje en la Plaza de Aloy.

El Sr. Presidente manifiesta que ha sido recibido por mediación de esta Alcaldía la Credencial del nombramiento de Jefe de la Orden Civil de Alfonso XII a D. Antonio Arbona, por el mérito de haber construido a sus expensas un edificio destinado a la enseñanza, propone ser en nombre del interesado el correspondiente título por cuenta de este Ayuntamiento felicitarlo.

citando al tiempo al Sr. Arbona por la distinción otorgada.

Así se da. El Sr. pol propone, y así se acuerda, que antes fiestas de Navidad sea satisfecho a empleados municipales, el mes doble coste acordó obsequiarlos con motivo de esas fiestas.

Se acuerda en virtud de propuesta del señor Presi. satisfacer a D. Serapio Constantino, einte meritario, 100 ptas. como recompensa a los trabajos por él realizados.

El Sr. pol propone, y así se acuerda, intere acerca de los regantes para que cambiada por otra nueva, una computadora calle de Romiguera, que se halla en mal estado.

E Sr. m. manifiesta que es de absoluta necesidad el arreglo de las aceras del trozo de calle de la Luna comprendido entre las calles Victoria y Hospicio, pues se hallan tan pésimas condiciones que no tienen ninguna utilidad para el peatón, por lo que propone se acuerde la construcción de esas aceras nuevas, al propio tiempo queversos desagues, en el citado trozo de calle pues los días de consistentes lluvias aque se convierte en un encharcamiento que es imposible el tránsito.

La Comiun, creyendo acertada la proposición del Sr. Colom, acuerda construir las citadas aceras nuevas y desagues en el expresado trozo de la calle de la Luna.

Y no habiendo más asuntos a tratar, el señor Presidente levantó la sesión, siendo las 7:10 horas.

Carta del Rey Baltasar a los niños de Sóller

Queridos niños de Sóller: A requerimientos de los dignos Presidentes de vuestra progresiva Asamblea de la «Cruz Roja» local, D.ª Isabel M.ª Sampol y D. Salvador Elias, hemos resuelto, yo y mis augustos compañeros, los Reyes Melchor y Gaspar, visitar vuestro sonriente valle en la noche del día 5 de Enero próximo, víspera de nuestra festividad.

Por expreso deseo de mis buenos compañeros, debo anunciaros que llegaremos cada cual, de nuestros respectivos países llegando por distintos caminos y nos reuniremos en la Plaza de Antonio Maura en donde os rogamos vengáis a esperarnos. Vendremos con multitud de pajes y heraldos, y seguirá a nuestra corte una magnífica carroza deslumbrante de oro y pedrerías que conducirá nuestras ofrendas al Niño Jesús. Os llevaremos multitud de juguetes y chucherías, como también traeremos múltiples sorpresas para novios y novias, según previas cartas con encargos que ya obran en nuestro poder, enviadas a vuestras regiones por unos y otras.

Después de nuestra llegada nos dirigiremos por el Paseo del Príncipe a la Plaza de la Constitución, en donde descendemos de nuestro corcel para ir a vuestra Parroquia para adorar al Salvador del Mundo, y al propio tiempo ofrendarle oro, incienso y mirra.

Venid niños queridos, venid al templo a presenciar la adoración. Será un acto solemne, parodia del que llevamos a cabo aquella memorable noche del 24 de Diciembre del año 4.138 de la creación del mundo, en la cual nació el Verbo de Dios.

Vosotros y vuestros padres, podéis adorar, como nosotros, al Divino Redentor, a cuyo acto presenciaremos nosotros.

Después saldremos de la Parroquia y seguiremos el reparto de juguetes por las calles de Bauzá, Mar, Gran Via Rectoría, Quadrado, Tamañy, Jesús, Vuelta Planera, Obispo, Nadal, Príncipe, Santa Bárbara, Plaza de Antonio Maura, Real, Unión, Cementerio, Pastor, Plaza Estiradores, San Pedro, Santa Teresa, San Jaime, Cocheras, San Bartolomé, Obispo Colom, Alquería del Conde y Luna. Debemos advertir que por aquellas calles por donde no debe pasar la Cabalgata, nuestros pajes servirán los juguetes a los niños domiciliados en ellas.

Después de efectuado el reparto, partiremos por otras poblaciones en donde será necesaria nuestra presencia.

Ya véis, pues, niños sollerenses, como os distinguimos al visitaros temprano. En compensación a ello, os suplicamos únicamente que seáis siempre buenos y no hagáis enfadar a vuestros padres, ni demás familiares.

Olvidaba decir, que para los malos, llevamos un inmenso surtido de tales mos, el Secretario de la Asamblea de la «Cruz Roja» de D. José Pizá Arvera, nos ha dado una lista, la que por cierto es muy larga.

No obstante, petición de los jóvenes señores que forman la Directiva de expresada «Cruz Roja», y en las que corre parejas humosura su corazón de oro, piden que se les permita jugar con los niños malos durante la penitencia, y prometen serlo también, durante el resto del año.

Nada más que los niños. Los Reyes Melchor y Gaspar envían muchos besos, y como yo, añan el próximo jueves para aborataros.

Mientras tanto despidid de vosotros. EL REY BALTASAR

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

- Día 13. Francisca Pal Capó, hijada Juan y Catalina, Mazana 56, n.º 733. Día 14.—Magdalena Firencio Cife, hija de Antonio y Jargarita, alle del Cementerio n.º 28. Día 14.—Caalina Calo Pascual, hija de Francisco y Catalina, Mazana 49, n.º 318. Día 20.—Cecilia Civeres Cimat, hija de Luis y María Manzaneda, n.º 511. Día 22.—Marta Brnati Noguera, hija de José y Francis Manzaneda, n.º 212. Día 23.—Francisca Majo Alberti, hija de Guillermo y Rosa, Manzana 6, n.º 750. Día 23.—Luca Frontea Oliver, hijo de Antonio y Francisca, Manzana 57, n.º 819. Día 25.—Juara Ana P.elló Reus, hija de José y Agueda, Manzana 4, n.º 116. Día 27.—Margarita Arbona Boscaná, hija de Pedro y Beatriz, calle Manzana 31, número 139.

MATRIMONIOS

- Día 21.—Pablo Guillermo Carbelo Omedes, soltero, hijo de Guillermo y Francisca, con María Enriqueta Pizá Salicrup, soltera, hija de Juan y María.

- Día 22.—Miguel Estades Castañer, soltero, hijo de Jerónimo y Brigida, con María Magdalena Seguí Tula, soltera, hija de Joaquín y Magdalena.

DEFUNCIONES

- En el día 20 de Diciembre de 1927, a los 45 años, casada, Manzana 54, n.º 83. (Calle de en Mayol).

Tafona Cooperativa

Por acuerdo de la Comisión de Ventas de esta entidad, se pone en conocimiento de los señores socios y del público en general que para la facilidad y buen orden de los trabajos se ha dispuesto que las entregas de aceite a los socios y los cotizadores, se efectúen en adelante, los lunes y los jueves de cada semana por las tardes, en el domicilio de nuestra almazana.

Sóller, 25 de Noviembre de 1927.—El Presidente, MIGUEL IPOLL.

AVISO

LA CASA Andrés Buades Plaza de Cort, Palma

Liquida sus enormes existencias a precios baratísimos por Traslado al Edificio de su Propiedad situado en la misma plaza de Cort, 23 y 24 (Antigua Taberna de las Copiñas)

ACEITES

Nueva cosecha 1.ª clase 1'70 ptas. litro 2.ª » 1'50 » »

José Forteza Forteza Calle de Mar, 7 SOLLER

CUENTOS ESCOGIDOS

La lámpara maravillosa

Al encontrarnos todos reunidos, comenzó Carlos Labarre a encender su lámpara; una de aquellas viejas lámparas que cuando se encienden empiezan a lanzar ciertos ruidos, como hipo de persona ebria. Procedía a la operación de encenderla con un aire de alquimista... Carrat se echó a reír:

—¿Será ésta, quizá, la lámpara de cadino?

Carlos Labarre tomó un aspecto muy ensativo:

—Es, en realidad, una lámpara maravillosa. Hace más de medio siglo que está en la familia, y yo preferiría dar cien mil francos que perderla. Jamás la confío a nadie. Si por casualidad se desarrégla, es mismo la reparo, y todos los días la arreglo y enciendo por mis propias manos.

Mientras hablaba Labarre, la lámpara había, poco a poco, elevado su llama. Difundía un resplandor amarillento, muy suave y muy igual. Y Labarre prosiguió:

—Siento por esta lámpara un afecto tan verdadero, como no lo siento por muchas personas. Es ella la que ha alumbrado mis veladas, ha asistido tanto a mis dolores como a mis alegrías. Y, además, tiene su historia... Si yo fuera supersticioso, podría decir que ha ejercido una influencia benéfica sobre mi familia. No soy supersticioso... y, sin embargo, en ciertos momentos no me encuentro lejos de concederle una especie de vida, milagrosa, diremos... Ya lo veréis, pues no resisto a la tentación de narraros ahora mismo algunas de las aventuras en las que desempeñó un papel importante. La primera remonta a 1804. No pertenecía aún a nuestra familia en aquella época. Era una tarde hermosísima, a la hora del crepúsculo: un colorido magnífico de rubí, esmeralda y topacio matizaba las nubes. Las lilas y los jacintos proyectaban a través del espacio sus almas fragantes. De la Tierra toda emergía una dulzura palpitable que repercutía en los sentidos de los hombres. Mi bisabuela Juliana, joven entonces como la planta sembrada en abril, con la adorable cabeza llena de encañonada Anastasia, y luego siguieron marchando al azar hasta donde comenaban los sembrados en los bajos del velaine. Había venido la noche, y el orno inmenso del firmamento llenóse de chispas, la Vía Láctea extendía su

calle de estrellas... Llegaron a la cañada del río; el Ivelaine se agrandaba, bullicioso y saltador.

Juliana escuchaba por momentos sus voces, pero sin sentir inquietud alguna. Súbitamente prodújose un rumor formidable, que tanto tenía de detonaciones de la artillería como de la caída de enormes bloques en la montaña; era el agua que, rompiendo sus diques, se precipitaba sobre el llano. Juliana no comprendió esto de pronto; pero la doncella Anastasia, aleccionada por una larga experiencia, exclamó:

—¡Es la inundación, señorita... Es preciso ponernos en salvo cuanto antes!

Pero, por desgracia, las dos paseantes ocupaban el fondo de la cañada. Los torrentes se precipitaban en medio de la obscuridad sin que ninguna de las dos pudiera precisar dirección. Asustadas y nerviosas, perdieron la cabeza... Huían tan pronto para un lado como para el otro... Mientras tanto, el agua se acercaba; oíase su voz como de rebaño, y se vislumbraban fosforescencias temibles. Y como venía de todos lados, hacíase imposible adivinar dónde podrían estar las vías aún libres. La vieja Anastasia, que al principio se había mostrado muy resuelta y sagaz, desanimóse, no obstante, más pronto que Juliana. Y gritaba como enajenada:

—¡Vamos a perecer! ¡Moriremos aquí! Había terminado por sentarse, completamente abatida, con el delantal echado sobre la cabeza, esperando la muerte. Juliana, casi tan fuera de sí como la criada, dirigía miradas desesperadas por todo su alrededor. De pronto vió un resplandor en las tinieblas, aquel resplandor de los cuentos de hadas, de las leyendas, que en todos los tiempos ha sido como un símbolo del socorro inesperado. Sintióse animada por una confianza inexplicable, y con voz firme exclamó:

—Vamos, Anastasia; he encontrado el camino...

Y arrastrando consigo a la doncella, corrió con todas sus fuerzas. Por las ondas bramaban junto a las fugitivas. Pero primero las salvó un montículo, luego una especie de calzada, y siempre guiadas por la luz, llegaron, por fin, a una casa toda blanca, situada en la falda de una colina.

Estaban, por fin, fuera del alcance de las aguas. Las buenas y honradas gentes que allí vivían, las acogieron; pasaron la velada a la luz de la lámpara, de aquella lámpara que las había salvado con su resplandor, y a la que Juliana demostraba tal gratitud, que sus dueños se la regalaron en recuerdo de aquella salvación.

Una vez entrada en la familia, tuvo esta lámpara una historia digna de sus comienzos. Era ella la que presidía acontecimientos serios o alegres, pero generalmente favorables, como, por ejemplo, la fortuna de mi padre.

Como sabéis, mi padre era historiador. Tenía la manía de los documentos. En aquella época el país del cual somos originarios hormigueaba, por decirlo así, de piezas curiosas escondidas en antiguas casas solariegas, cuyos propietarios se prestaban con indulgencia a la manía de mi padre. Y hasta aconteció que un viejo maniático, el último vástago de una familia letrada, legó a mi padre toda su propiedad. Era, en verdad, poca cosa: una torre agrietada, algunos muros ruinosos, cuatro o cinco hectáreas de una tierra inculta, asolada de guijarros. Pero era un verdadero nido de documentos, de inscripciones extrañas, de restos sugestivos y curiosos. Mi padre instalóse allí todo un verano y empezó a hacer excavaciones: algunas veces las prolongaba hasta muy tarde y, armado de una buena linterna, sondeaba los viejos muros, recorría las cámaras, visitando armarios y escondrijos.

Una noche se le rompió la linterna. Pretendió reemplazarla por una lámpara de cocina; pero esa lámpara despedía tanto humo, que se vió precisado a renunciar a ella. Fué entonces a buscar la lámpara y con toda precaución sirvióse de ella para alumbrar una cámara abovedada, en la que sospechaba secretos. Era lo menos la vigésima vez que se dirigía allí, pero siempre en vano; sin embargo, sus fracasos sólo conseguían acuciarle aún más.

Golpeaba contra los muros, arrancaba yeso, sondeando con ayuda de sus herramientas. ¡Nada! Al fin, en un acceso de buen humor, en el que se mezclaba algo de burlesco, volvióse hacia la lámpara y exclamó:

—¡Abuela Juliana... ¿y por fin, qué harás?

Al decir estas palabras, marchaba a cortos pasos con la lámpara cerca del muro. De súbito dió la llama una especie de salto; después palpitó, viró y se alargó.

—Esto sí que es curioso... murmuró

mi padre, siempre en son de broma... — cualquiera diría que me contestas... Se detuvo, y vió en la piedra una grieta muy delgada.

—¡Bueno!—exclamó riendo de buena gana.—Tomaré tu respuesta por favorable... Veamos, pues, un poco lo que puede haber aquí...

Colocó la lámpara en medio de la habitación, y armado de todas las herramientas necesarias comenzó a trabajar. Después de una hora de esfuerzos, terminó de arrancar un bloque de asperón silíceo, y se encontró ante un escondrijo cuadrado, del cual salía un olor extraño. Aparecieron osamentas, telas viejas y mohosas, y en el fondo, una caja rectangular, cubierta de verdín y cardenillo, que mi padre extrajo con un grito de júbilo. Esperando, ciertamente, encontrar en su interior algo de valor y curioso, apresuróse a hacer saltar la tapa. Pero entonces quedóse como atontado de sorpresa y alegría: la caja estaba en su tercera parte llena de joyas: diamantes, rubíes, zafiros y topacios... piedras hermosísimas que representaban una gran fortuna. Y mi padre era el legítimo heredero de la familia que había escondido allí aquellas riquezas.

En cuanto a la lámpara, un físico nos explicaría su intervención formulando la hipótesis de gases escapados por la grieta... Explicación que, hasta cierto punto, sería muy plausible... ¡Y no obstante...!

Pasaré a narraros el tercer acontecimiento, que esta vez me concierne, y es de orden idílico.

Tenía yo veinticuatro años. Estaba enamorado como un loco de Elena Fombruse. Sentía por ella una pasión vehemente, que compartía con diez rivales. Elena era hermosísima y había recibido los dones misteriosos de la gracia y del encanto, no sólo porque tenía los mas rubios y sedosos cabellos que viera en mi vida y los labios más rojos que pudieran imaginarse, sino porque también un hechizo singular acompañaba todos sus movimientos, emanando de ella una fuerza dulce y poderosa. Y ella, demasiado cortada por el desamor, no se decidía a escoger entre sus admiradores.

Una noche asistía ella a una recepción que daban mis padres en nuestro castillo de «Les mouettes». Una magnífica noche extendíase sobre los árboles; se bailaba sobre el césped, y durante los intermedios se paseaban las parejas a través de los jardines y hasta en las ave-

nidas del parque. Sucedió entonces que Elena, deseando estar sola un rato, paseando, se perdió por uno de aquellos intrincados senderos, alejándose cada vez más del castillo. Unos macizos le ocultaban las luces de las terrazas y los salones. Impaciente, la joven marchaba muy de prisa, consiguiendo sólo alejarse y extraviarse cada vez más. Al fin percibió un resplandor... ¡el pequeño resplandor de los cuentos de hadas...! allá al final de una angosta avenida. Instintivamente se dirigió hacia él, y acabó por encontrarse al extremo de un ala del castillo, y pudo ver, a través de una ventana, velada por una ligera cortina, una mesa grande y maciza, esculpida como los muebles góticos, un sillón tan ancho como un lecho, una lámpara y un libro abierto. Era una escena muda. Los muebles y las lámparas parecían sus únicos personajes. Elena sintió una gran curiosidad... Empujó la puerta, y apartando algo el pesado cortinaje, entró en la estancia... Inclínose sobre el libro, que resultó ser un formulario místico, y leyó: «Tú que has venido a través de la noche hasta la casa solitaria, tú entrarás y formarás parte de la familia del primer hombre que venga a encontrarte.»

Mientras Elena leía, dejóse oír un crujido y ella sintió un gran estremecimiento, pues el silencio, la soledad y su prolongada marcha, la habían puesto muy nerviosa.

Abrióse otra de las puertas, y vió aparecer a mi padre, el que, dejando a mi madre el cuidado de los invitados, venía a descansar un rato a su gabinete de trabajo. Sonrió a la hermosa joven, y alegremente la interrogó sobre los motivos que la habían conducido hasta aquel lugar apartado.

La conversación de mi padre era encantadora, y Elena, cuando reapareció en la terraza, guardaba de su pequeña aventura un recuerdo tiernamente fantástico. No pudo dejar de pensar en aquella frase del formulario... Al mismo tiempo comprendía que no le sería nada desagradable entrar a formar parte de nuestra familia... Y de día en día me prefería más que a mis rivales, hasta que, al fin, me concedió su pequeña mano ante el cura de San Ignacio y el alcalde de Tanager.

Yo, en vano, trato de desprenderme de la creencia encantadora, pero absurda—lo confieso—de que nuestra lámpara hubiese atraído en aquella noche a mi amada junto al viejo libro místico...

J. H. ROSNY

Folleto de LA VOZ DESOLLER.—20

LA CASTELLANA DE SHENSTONE

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Cataluña, 214—Barcelona.

trado en el registro de viajeros un título que te hubiera alejado de mí. Gracias a Dios, no has encontrado un nombre que tú habrías colocado en otra clase social y que hubiera relegado a su pobre posteridad a la condición de «figura de la buena sociedad», en la que tú no puedes entrar. Y sobre todo, doy gracias a Dios por el prudente consejo del doctor: «Dejusted tras de sí su propia identidad.»

CAPITULO XII

Bajo el lucero matutino

La noche se deslizaba lentamente. Las estrellas brillaban en el azul profundo del cielo como luminosos ojos vivientes que contemplasen infatigables la tierra dormida. El mar modulaba todos los tonos de su eterna canción: el bramido estruendoso y el suave murmullo que se pierde a los lejos. Era una cálida y serena noche de junio.

Jim Airth se deslizó hasta el extremo mismo del saliente y se sentó con las piernas colgando sobre el precipicio. Su alegría era tan completa y profunda, que no podía ser dicha con palabras; el silencio era una placentera necesidad. Aquella oscuridad en que se guarecían era demasiado pequeña para contener las esperanzas que ponía en lo que el futuro le tenía reservado. Buscó un alivio en el movimiento, y se entretuvo en hacer oscilar sus piernas en la sombra.

—No se le ocurrió extrañarse del silencio de su compañera; la razón de su pro-

pio silencio la bastaba para explicarse el silencio de Myra.

Al fin encendió un fósforo para ver la hora; luego volvióse sonriente e iluminó el rostro de Myra.

Estaba ésta arrodillada, con las manos apoyadas contra el saliente del acantilado y la cabeza vuelta hacia atrás, como dominada por el terror. Su rostro estaba blanco y grandes lágrimas descendían por sus mejillas.

Jim tiró el fósforo con una exclamación y se dirigió a tientas hacia ella en la oscuridad.

—¡Amiga mía!—exclamó.—¡Amiga mía! ¿Qué ocurre? ¿Soy un necio egoísta? Yo creía que estaba usted descansando, tranquila y contenta.

Sus manos encontraron a tientas las de ella.

—¡Oh Jim!—sollozó lady Ingleby.—¡Siento tanto que usted!... Ya sé que debiera ser más valiente. Pero tengo miedo y me siento abatida. Todo el acantilado me parece que se mueve. A cada momento me parece que va a caer sobre mí. Y me parece como si estuviera usted muchas millas alejado de mí.

—Está usted agotada y no es extraño. No tiene que acusarse de ello. Hasta ahora ha sido usted muy valiente. Yo soy quien se ha portado como un asno. No puede ser que siga ahí, desahogada. Va usted a descansar en seguida. ¿Si me siento en el saliente, de espaldas a usted, podrá tenderse a lo largo y descansar apoyada contra el acantilado?

—No, no, ¡no podría!—Murmuró Myra.—Me asusté tan horriblemente cuando usted balanceaba sus piernas desde el saliente, que no puedo ni tocar el acantilado. Me parece peor que el vacío y su negrura, que tanto me aterran. Me parece que se bambolea y que me va a aplastar. ¡Oh, Jim! ¿Qué debo hacer? ¡Ayúdeme, ayúdeme!

—Debe usted descansar—dijo Jim entre dientes.—Espere un minuto. Un poco más hacia acá. No tema usted. Yo la

sostengo. Déjeme que me ponga detrás... Muy bien; ahora no toca usted en el acantilado. Ahora apoyará fuertemente la espalda en este extremo de la oscuridad y los pies en el otro. ¡Ah! Con mi espalda tan apretada contra la roca, ni un temblor de tierra me desalojará de aquí. Ahora, amiga mía, vuélvase de espaldas a mí y de cara al mar, y esté usted tranquila. Ya no se caerá. No tema nada.

Muy suave, pero muy firmemente, la tomó en sus brazos.

Fatigada, desfallecida, aterrorizada, lady Ingleby no se daba cuenta de nada, sino del inmenso consuelo que le proporcionaba el sentirse protegida por la gran fortaleza de su amigo. Le parecía que había estado luchando en el acantilado y resistiendo la atracción del vacío tenebroso hasta quedar completamente agotada. Ahora había accedido a su amable insistencia y se encontraba en seguridad. Su mejilla se apoyaba en el áspero chaquetón que le parecía tan confortable como la más suave almohada. Con un suspiro de satisfacción cruzó sobre su pecho las manos, y sobre ellas puso Jim la suya, robusta y fuerte. Myra se sentía segura y protegida.

Entonces oyó la voz de Jim Airth muy cerca de su oído.

—No estamos solos—decía.—Procure usted dormir, querida mía; quiero que piense que no estamos solos. ¿Entiende usted lo que quiero decir? Dios está aquí. Cuando yo era muy pequeño, asistía a una escuela que dirigía una maestra de niñas en Highlands; la buena señora me hizo aprender de memoria el Salmo ciento treinta y nueve. Algunos trozos de él los he repetido en momentos difíciles y lugares peligrosos. Voy a repetir los versículos que más me gustan.

Escuche: «¿Cómo ocultar a Tu espíritu? ¿A dónde huir de Tu presencia? Si en alas de la montaña voy a morar en los más lejanos límites del mar, aun allí Tu mano es la que me guía y la que me

sostiene. Si pienso: seguramente las tinieblas me ocultarán, aun la noche será luminosa para mí. Verdaderamente, las tinieblas no me ocultarán de Ti, pues la noche brilla como el día; luz y tinieblas son una misma cosa para Ti... Cuán preciosos son para mí Tus pensamientos, ¡oh Señor! y cuán numerosos. Si yo los contase, serían más que las arenas; cuando despierto estoy aún contigo.»

La voz profunda de Jim cesó. Lady Ingleby abrió sus ojos.

—Estaba casi dormida—dijo.—¡Qué bueno es usted, Jim!

—No, no soy bueno—respondió él.— Soy un muchacho vulgar, lleno de defectos y rodeado de culpas. Mas si usted confía en mí y el Señor me ayuda, nunca la abandonaré. Pero ahora necesito que duerma; no quiero que piense en mí. Yo soy simplemente una cosa que, por permisión de Dios, ha podido poner a usted en seguridad. ¿Ve usted aquel maravilloso planeta suspendido como una lámpara en el cielo? Contémplole, mientras yo voy recitando unas líneas escritas por una mujer americana, glosando el último versículo.

Rozando con su mejilla sus suaves cabellos y sosteniéndola con sus fuertes brazos, Jim Airth repetía lentamente el incomparable poema de la señora Beecher Stowe:

Siempre, siempre contigo, cuando el alba se tinte de púrpura; cuando las aves despiertan y las sombras huyen; más pura que la mañana, más hermosa que la luz del día; alborea en mi alma la dulzura de estar contigo. A solas contigo, rodeada de místicas sombras, en el silencio solemne de la naturaleza recién nacida; a solas contigo, adorándote, suspensa el aliento; en el sereno rocío y en la frescura matinal. Como el alba sobre el tranquilo océano; brilla solitaria, la estrella de la mañana; así, en esta quietud, contémplo. Tú sola Tu imagen; en las aguas de mi seno. Cuando el alma se abate, vencida por la pena; los ojos somnolientos se elevan a Ti en una plegaria; es dulce el reposo bajo la sombra protectora de Tus alas; más dulce todavía es despertar y hallarte a Ti. Que sea así nuestro día postrero, en aquella mañana radiante; en la que el alma despierta y huyan las

sombras de la vida. ¡Oh, en aquella hora, más bella que la clara luz del alba; brotará en mí este pensamiento glorioso: Ya estoy contigo!

Dejó de oírse la voz de Jim Airth. Aguardó en silencio un momento.

Y entonces...—¿Le gusta?—preguntó suavemente.

No obtuvo respuesta. Myra dormía con el sueño tranquilo de un niño pequeño. Jim sentía en sus manos el ritmo reposado de su respiración.

—¡Gracias, Señor!—dijo Jim Airth, puestos los ojos en la estreña de la mañana.

CAPITULO XIII

El despertar

Cuando lady Ingleby abrió los ojos, tardó un momento en reconocer el lugar en que estaba.

Comenzaba a apuntar la aurora sobre el mar. Donde antes brillaba la estrella de la mañana se destacaba ahora una cinta de plata sobre el cielo purpúreo. Myra veía su fulgor argénteo reflejado en el mar.

—¿Por qué estaré durmiendo tan cerca de un ventanal?—se preguntaba, entorpecida aún la razón por el sueño.—¿O será un balcón? ¿Cómo será que me siento tan fuerte y tan descansada?—se decía mientras su cuerpo iba lentamente despertando. Permaneció inmóvil y meditó un instante.

Entonces, al bajar los ojos, vió una fuerte mano bronceada posada sobre las suyas. Su cabeza descansaba en el brazo a que aquella mano pertenecía. Otro robusto brazo rodeaba su cuerpo. Todas sus preguntas quedaron resueltas con otras dos breves palabras: «Jim Airth.»

Lady Ingleby siguió aún inmóvil. Temía romper el encanto de aquel profundo sosiego en que estaba. No se atrevía a dejar caer a tierra aquel divino sentimiento que inundaba su alma.

Cuando amaneció sobre el mar, una maravillosa luz alboreó también en su mirada, una radiación que no había bri-

Continuará

BARCELONA HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas.--Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR
JUAN BADÓ, propietario



VELLO



Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados. Unas 100 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas.

Un módico despacho mensual pone esta adm. a disposición al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones: Librería de Salvador Calatayud.- Luna, 27 SOLLER

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras. Después de afeitarse los caballeros. Pida en todas partes bote 0'50 Ptas. **COPOS NOËL** (Crema para el cutis)

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13-SOLLER

Continúa la gran baratura

en toda clase de géneros

Precios limitadísimos. Se han recibido los géneros propios para

INVIERNO

Luna, 13-SOLLER - Luna, 13



Hotel Restaurant de Marina

Precios módicos

Masó, Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida. Si por 500 ptas. con 550 ptas. se compra una

MOLLE

de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA - Cortes, 574 - Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIZA
Calle de San Jaime, número 6

Por 5'80 Pesetas

¡magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior. = barra de las de jabón de la casa GAL.

Todo un estok completo a un precio irrisorio --
Perfumería de S. Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER

EL CHIQUITTIN

Librería Salvador Calatayud. - Luna,



Jabón de Caja

Dolivos. Colonia de "MYRUR-GIA" Barcelona (España)

COÑAG IRIS

Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8.-Sóller.

T. B. O.

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.-Sóller

Fábrica de Baldosas Hidráulicas

ANTONIO TOMÁS GARAU

Calle del Mar, núm. 140. - SOLLER (Mallorca)

LA INCOMBATIBLE EN CALIDAD Y BUEN GUSTO
LIQUIDA TODAS LAS EXISTENCIAS

No comprar sin antes visitar esta Casa

FOTOGRAFADO

Si tiene interés en que sus fotogramas sean los más perfectos posibles, le interesa enviarnos a los

Talleres de Fotografado
Espasa-Calpe, S. A.

Este nombre ya es por sí una garantía, pues son los talleres más modernos y organizados para realizar en su máxima perfección toda clase de fotogramas en cinc, cobre, tricromías, cuatromías etc. En estos talleres se hacen las maravillosas ilustraciones de la asombrosa

ENCICLOPEDIA ESPASA

Su servicio es extrarrápido. Sus obras perfectísimas.

RIOS ROSAS, 24.-Apartado n.º 547. MADRID.

LIBROS GRATIS

El Quijote y un Gran Diccionario

El «Quijote» íntegro bellamente encuadernado. 1894 páginas, muchas ilustraciones! en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española. sólidamente encuadernado en tela, con planchas; 776 páginas, 800 grabados y las últimas palabras de la Academia. Edición acabada de imprimir. Las dos obras, el «Quijote» y el «Diccionario», se regalan a quien se suscriba a la revista LETRAS REGIONALES.

BOLETIN DE SUSCRIPCION
(Remítase a LA VOZ DE SOLLER, Luna, 27.-SOLLER)

Nombre _____
 Señas _____
 se suscribe a LETRAS REGIONALES. Las 12 pesetas y 70 céntimos importe de la suscripción anual y gastos de envío la pagará contra reembolso al recibir el «Quijote» y el «Diccionario».
 Firma _____

LETRAS REGIONALES, gran revista mensual ilustrada. Novelas, cuentos, poesías, etc. de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la oferta del regalo, pueden colaborar en la sección Literatos Nuevos y publicar un anuncio muy económico en todos los números. Si deseara usted otros libros en vez de los anunciados, pida catálogo de regalo.

Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE

para la expedición de toda suerte de frutos.-Todes mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo.-Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción.-Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(CA'S LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. - SOLLER Mallorca

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.
 De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.
 De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
 De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
 De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.
 De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
 De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
 De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
 De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11: Viernes a las 12.
 De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
 De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.
 De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50.
 De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 5'50.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.
 De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
 De Tarragona a Palma: Lunes a las 18 30.
 De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 16.
 De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.
 De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
 De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
 De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 16.
 De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
 De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.
 De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.
 De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendido, los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.
 De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas.; 2 a, 41'00 ptas.; 3 a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.
 De Palma a Valencia: 1 a, 44'25 ptas.; 2 a, 36'50 ptas.; 3 a, 18'40; Cubierta, 10'80.

El llanto de una hija

De venta: Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27

GACETILLAS

La Nochebuena

Lo templado de la temperatura que imperó sábado de la semana anterior, hizo que, por la noche, fuera numerosa la gente que transitó por nuestras calles, visitando los templos.

En la Parroquia se celebraron con su acostumbrado esplendor, los Maitines solemnes, cantando la Sibila y siguiendo, después, a las doce, la Misa del Gallo y a las once, siendo la concurrencia numerosa.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento) y en la de la Alquería del Conde, tuvieron lugar, también, Maitines y Misa solemne, y ambas se vieron concurrir por numerosos fieles.

En multitud de cafés y diversas sociedades de recreo, se sirvieron cenas, motivo por el cual, hubo animación hasta altas horas de la noche.

Baile en el «Círculo Sollerense»

Los elementos juveniles organizadores del baile de salón, celebrado domingo anterior en la sociedad recreativa «Círculo Sollerense», pueden sentirse orgullosos del éxito obtenido.

Efectivamente, pocos esperaban fuera tan crecido, máxime tratándose de la segunda fiesta de Navidad, en cuya noche, la mayoría de público ansía buscar la cama muy temprano, por ser el día siguiente laborable.

Amenizó el acto la banda «Lira Sollerense», y duró el baile hasta cerca de las doce, en cuya hora los músicos dijeron: «¡No va más!»

No importa decir que cada cual marchó encantado de la agradable velada transcurrida.

En la actualidad, se rumorea si, en breve, tendrá lugar otro baile organizado por el mismo elemento y amenizado por la aludida banda.

Libramientos pendientes de pago

La Delegación de Hacienda, ha publicado un aviso a buen número de señores, cuyos nombres expresaba a continuación del mismo, para que pasaran por el departamento de los cuates, de no hacerse efectivos, serán anulados.

Como que en dicha relación figuraban distintas personas de Sóller, publicamos los nombres de éstas, para que llegue a su conocimiento:

Delegación (Industrial y de Comercio):

- D. Gabriel Pomar: 45'36 ptas.
- D. Melchor Capó: 95'44 ptas.
- D. Bernardo Seguí: 21'42 ptas.
- Gracia Justicia y Gobernación:
- D. Jaime Busquets: 83'33 ptas.

Una súplica

Las personas que transitan por la calle de Bauzá, se lamentan con razón del estado defectuoso—intransitable en día de lluvia—del tramo de acera comprendido entre sa ciqui d'en Pacó y la calle del Mar.

Esperamos de nuestro Ayuntamiento, que dispondrá que la Brigada municipal efectúe cuanto antes, la reparación necesaria.

El próximo reemplazo de Marina

El cupo de fuerzas navales, para 1928, según Real decreto, dispone sea de 6.196 individuos.

Según los cuadros que inserta la Gaceta, el de inscritos en los departamentos es: Ferrol, 9.135; Cádiz, 4.527 y Cartagena, 7.178 y el contingente con que ha de contribuir cada uno es de 2.719 y 1.350 y 2.127, respectivamente.

El estado relativo al departamento de Cartagena contiene las siguientes indicaciones: Palma de Mallorca, 2 excluidos totalmente, 2 excluidos del contingente, 6 exceptuados del servicio y 49 activos; Andraitx, 3 excluidos del contingente y 10 activos; Sóller, 5 activos; Ibiza, 2 exceptuados del servicio y 109 activos; Mahón, 1 excluido totalmente, 1 excluido del contingente, 1 del servicio y 12 activos, y Ciudadela, 1 excluido totalmente y 37 activos.

Noticias cortas

Se están terminando las obras que se han venido verificando en la calle de San Bartolomé para la construcción de aceras adosadas en ambas fachadas de dicha vía.

Nos consta que, en la actualidad, existe el proyecto de arreglar el piso de la misma calle, de una manera conveniente.

Continúan con actividad las obras que se llevan a cabo en la pasarela adosada a la Casa Consistorial que conduce del Paseo del Príncipe al torrente Mayor para la construcción de unos urinarios públicos.

No puede fijarse, con seguridad, la fecha del término de tales obras.

El tiempo

A los primaverales días de Navidad, ha seguido un cambio atmosférico radical.

El lunes al anochecer principió a llover y siguió de esta suerte y en diversos intervalos, hasta por la noche del día siguiente. El martes, al disiparse la bruma de los montes, pudimos ver en el Puig Major y en los montes inmediatos al mismo, las primeras nieves de la temporada, no muy abundantes, pero suficientes para dar un cambio brusco a la temperatura, convirtiéndola de templada en helada.

A partir del miércoles, hasta hoy, los días han seguido inseguros, pues a lo mejor brilla el sol y a lo mejor llueve.

De manera que han quedado amargamente defraudados aquellos que se relajan con placer al vaticinar que en este invierno no sentiríamos frío. Mejor hubiera sido así, pero por desgracia, el tiempo actual ha dado al traste con los buenos augurios de aquellos profetas.

El teléfono

Poco tenemos que añadir a lo dicho en los dos números anteriores respecto a la marcha de los trabajos que se efectúan para la instalación del servicio telefónico en esta ciudad.

Se supone que la inauguración, será dentro del próximo mes de Enero.

La Cabalgata de los Reyes Magos

Existe mucho entusiasmo entre el público por la celebración de la Cabalgata de los Reyes Magos, que organizada por la Asamblea Local de la «Cruz Roja», tendrá lugar este año con gran esplendor.

La hora de llegada de los Reyes, e itinerario a seguir, lo saben ya nuestros lectores por haberlo publicado en nuestro número anterior, pero, podrán enterarse de nuevo, leyendo la «Carta del Rey Baltasar a los niños de Sóller» que insertamos en el número anterior de esta Gaceta, y el que podrá tomar parte el público en general, y el cual será presenciado por los Reyes y su cortejo.

No importa decir que la gente menuda espera con indecible afán tan fausto acontecimiento.

En nuestro número próximo lo reseñaremos.

La Comisión de este festival nos ruega hagamos público que igualmente que juguetes para los niños, se admitirán sorpresas para novios y novias, bajo la responsabilidad del imponente, lo que se hace público para aclarar diversas dudas surgidas.

Colecta pro-Hospicio

Durante las noches del viernes de la semana anterior y el jueves de la presente, se ha venido realizando con todo éxito, la arcaica colecta de aceite y otras limosnas a favor de la Casa Hospicio de esta ciudad.

Conforme saben nuestros lectores, dicha cuestación se celebra por las autoridades civil y eclesiástica, a quienes preceden diversos hombres con federos que despiden alegre luz y unos muchachos cantando coplas alusivas al acto.

Por exceso de original

Por exceso de original dejamos de publicar dos gacetillas deportivas, una sobre el nuevo aplazamiento del partido Alfonso-Sóller y la otra de despedida al simpático jugador Luis Carrasco, cuyas gacetillas insertaremos, D. M., en nuestro próximo número.

Vapor «María Mercedes»

Mañana es esperado en esta ciudad el vapor «María Mercedes» procedente de Cette y Barcelona.

Para Cette, y haciendo escala en Barcelona, saldrá el próximo miércoles, día 4.

Después de verificado este último viaje, irá a Tarragona para llevarse a Cette un cargamento de frutos.

Se ignora de momento, las rutas que cubrirá en lo sucesivo dicho vapor, pues ello no se halla determinado, pero puede asegurarse, que, de tanto en cuanto, realizará viajes Sóller-Barcelona-Cette y viceversa.

Nueva Junta Directiva

En Junta general del 26 del corriente, la «Colombófila Sollerense» designó para el año 1928, la siguiente Junta Directiva:

PARA AÑO NUEVO

Turrone de todas clases, Confituras, Mermeladas, etc., etc. — Azúcares, Cafés y demás coloniales. — Vinos, licores y champagnes de todas marcas. — Champagne Codorniu extra a 8'25 ptas. botella.

Colmado «LA FAVORITA» de Lucas García = (Detrás de la Iglesia)

Presidente: D. Jerónimo Estades Castañer.

Vice-Presidente: D. Jaime Pons Miró. Depositario: D. Juan Enseñat Bisbal. Secretario: Antonio Piña Forteza.

Vice-Secretario: José Pizá Servera. Vocales: Miguel Fornés, Gabriel Alberti Castañer, Wenceslao Gérico Zaca-rés.

Y para ocupar la Presidencia de la Comisión de Concursos a D. Amador Canals Pizá, a quienes, por tal distinción felicitamos, deseándoles el mejor acierto en la dirección de dicha Sociedad.

Destellos Sociales

ILUSTRES HUÉSPEDES

El jueves de esta semana visitaron esta ciudad el ex-ministro del Interior, de Francia, Mr. Louis Jean Malvy, su señora esposa y su hermana política, acompañados por D. Pedro Ferrer Gisbert.

Procedían de Palma, y vinieron por Valldemosa y Deyá.

En Sóller, quedaron sorprendidos ante las bellezas naturales que este valle encierra. Visitaron, y admiraron, también, la hermosa y rica colección de cuadros y cerámica que posee nuestro distinguido amigo el farmacéutico D. Jaime Torrens.

Comieron en el Hotel del Ferrocarril y regresaron a Palma en auto por el Coll de Sóller.

El Sr. Malvy era Ministro del Interior al estallar la guerra mundial, y actualmente es diputado y presidente de la Comisión de Hacienda de la Cámara francesa.

SALIDAS

Anteayer jueves, se despidió de nosotros, nuestro paisano D. José Mora Borrás.

El amigo Mora se traslada temporalmente, hijos y simpáticas hijas, para regentar de nuevo el importante establecimiento que posee en aquella población. Feliz viaje y prosperidad completa.

También se marchó con la familia Mora, nuestro amigo D. Juan Coll Mi-quel.

Lunes salió para Charleville (Ardenes), después de haber pasado algunos días al lado de sus queridos padres, el comerciante D. Bartolomé Alcover, establecido en dicha ciudad. Buena travesía.

El lunes de la semana en curso, y después de pasar las fiestas de Navidad en unión de su familia en Sóller, salió para Alcira nuestro apreciado amigo don Francisco Arbona, de la importante casa expedidora «Arbona, Rullán Bernat».

El próximo lunes, tiene proyectada su salida para Villarreal de la Plana, nuestro estimado colaborador y particular y querido amigo D. Rafael Alberti Arbona, quien ha pasado las fiestas de Navidad al lado de su señora esposa, anciano padre y bella sobrina, en Fornalutx.

Deseamos a nuestro buen amigo, un feliz viaje y pronto regreso.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 1.º de Enero de 1928.—Festividad de la Circuncisión del Señor.—Conclusión de las Cuarenta-horas dedicadas al Dulce Nombre de Jesús, por D. Pablo Mayol.—A las seis y media, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M.—A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. P. Martorell C. O.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—Al anochecer, la novena de Belén y la Reserva precedida de Te-Deum.

Miércoles día 4.—A las seis y media de la mañana, ejercicio del Patriarca S. José J.

Jueves día 5.—Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta de la Epifanía del Señor.

Día 6.—Primer Viernes.—Festividad de la Epifanía del Señor.—A las nueve

y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa solemne con sermón por el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons.—Por la tarde, explicación del Catecismo, Visperas, Completas y rosario.

Sábado día 7.—Al anochecer, empezará la novena de S. Antonio Abad con sermón por el Rdo. P. José Crespi C. M. y continuará todos los demás días en la misma forma.

Domingo día 8.—A las siete y media, Comunión general para las Madres Cristianas, y la fiesta de la Sagrada Familia.

En la Iglesia de la Visitación (Convento)

Mañana, domingo, día 1.—Retiro mensual.—A las tres de la tarde, rosario, sermón, Vestición y Profesión de Terciarios y Conclusión del Octavario al Niño Jesús.

Martes, día 3.—Durante la misa de siete, continuación del Trecentario de San Antonio de Padua.

Día 6.—Primer Viernes.—A las 8, Oficio.—Por la tarde, a las cuatro menos cuarto, rosario, plática y ejercicio al Niño Jesús con Sibila y cánticos.

En la Iglesia de las Monjas Escolapias

Mañana, domingo, día 1.—A las siete y media, misa; seguidamente se cantará un Te-Deum a Sta. Teresita del Niño Jesús.—Por la tarde, a las 4, ejercicio al Niño Jesús y Te-Deum a Sta. Teresita. Ambos Te-Deum a intención de devotas personas.

Miércoles, día 4.—Solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas al Niño Jesús de Praga.—A las seis de la mañana, exposición del Santísimo Sacramento, a la que seguirá una Misa rezada.—A las diez y cuarto Oficio solemne.—A las cuatro de la tarde, Visita a Jesús Sacramento y canto de motetes alusivos al acto.—A las seis de la tarde comenzará la Catedral del Espíritu Santo el elocuente y piadoso orador sagrado Rdo. Padre J. Crespi, C. M., y Reserva.

Jueves, día 5.—A las mismas horas y siguiendo el mismo orden, idénticos ejercicios que en el día anterior.

Viernes, día 6.—Solemne fiesta del Divino Niño Jesús de Praga.—A las seis y media, exposición.—A las diez y cuarto, oficio solemne, ocupando el púlpito el P. J. Crespi, C. M.—Por la tarde, a las cuatro, un acto de culto.—A las siete y media, Trisagio, Te-Deum y Reserva.

Casas para alquilar

Cuántas personas tengan casas para alquilar, convenientemente amuebladas, en lugares céntricos y foráneos de la población pueden dirigirse a D. F. G. Short, Isabel II, n.º 108.

NAUMANN Las mejores máquinas para coser y bordar. Se distinguen por su seriedad, rendimiento y resistencia.

CLAES La mejor máquina para hacer media y calcetines y toda clase de géneros de punto.

GERMANIA La mejor bicicleta del mundo.

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Para informes: **FELIPE PALOU.-San Jaime, 15.-SÓLLER**

GARAGE «LOSADA»

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda (junto a la Plaza de Toros) Teléfono 379

PALMA

Mercado semanal de la moneda		Bolsa de Barcelona				
DICIEMBRE		Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
		DA 26	DIA 27	DIA 28	DA 29	DIA 30
Francos			21'65	23'75	23'65	21'40
Liras			31'05	31'70	31'60	31'40
Francos belgas			88'75	84'00	88,80	82'75
Francos suizos						
Dollars			5'98	5'99	5'97	5'90
Libras			29'21	29'30	29'20	28'86

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45
VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
=: FRESCAS Y SECAS =:
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas:
CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
= Especialidad en muebles, puertas =
y persianas --- Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE
Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boufarik.

F. Mayol & Frères
MAISON PRINCIPALE
Saint-Chamond (Loire)

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'ALGER TELÉPHONE 2-65

Société FRANCO-ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCI, ROCARIES & C^{IE}
AGENTS EN DOUANE
Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Cerbere n° 25 Cette n° 4.08
Maison a Port-Bou (Espagne)
Représentes a CETTE par M. Michel Bernat
Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES: Tránsito-Cerbere Tránsito-Port-Bou Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons
Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver
VIA VINTIMILLE, 132
CATANIA (Italie)
Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

Demandas y ofertas
Anuncios a 25 céntimos inserción

Se compra una bicicleta usada. Informes en la Administración de este periódico.

Véndese la casa señalada con el número 13 de la calle del Viento. Informar: Miguel Colom.—Mar, 79.

Véndese una finca urbana, de estado nueva, muy bien construída.

con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4.500 duros.—Informarán en esta Administración.

Se vende Una finca olivar con casita porche, situada en las Moncadas. Informes en esta imprenta.

Venderia a precio muy barato, una máquina de escribir marca Factotum. Dirigirse: José Pizá, San Jaime, 6.

R. C. Perpignan 7303 M^{on} AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESEURS
Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA
TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores
Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arhona Dullán Bernat
Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
Telegramas: ARUBE VILLARREAL

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS
Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

Sucursal en Francia En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION
Importación directa de frutos secos, frescos y primores
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)
EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI
70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE
R. C. A 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

SE VENDE
Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera.
Darán informes a Ca'n Pauet.—La Huerta.

TALONARIOS de INQUILINATO
(Según las prescripciones legales)
A PRECIOS BARATISIMOS
De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

Sellos de goma y de metal
Se sirven a los pocos días de encargados
Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

PLUMINES
para plumas stylográficas
a una peseta plumin
De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

TINTAS
CHINA: en negro y todo color.
Para TAMPON: azul, verde, violeta negro, roja, etc., etc.
Para MARCAR ROPA: en negro.
Librería Salvador Calatayud.—Luna 27
SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD